

Minimum, 64. Maximum, 88.  
Température à Québec

Pronostics : — Passable et chaud  
et quelques orages électriques  
locales.

# LA VIGIE

EPHEMERIDES

4 août 1910.—Arrivée à Québec  
de sir Baden-Powell, le héros de  
Mafeking.

JOURNAL DE CRITIQUE ET D'OPINION

Vol 6—No. 30—Vendredi, 4 Aout 1911

Abonnement : 83.00 par an. 1 cent le numéro.

Tarif d'annonces : 1ère insertion 10c. la ligne, 2ème insertion, 10c. la ligne.

Publié tous les matins par la C<sup>ie</sup> Vigie, 8 rue Collins, Haute-Ville



LA VIGIE

QUÉBEC, 4 AOUT 1911

DIVIDE ET IMPERA

On a pu lire dans les journaux  
anglais la dépêche suivante :

"Toronto, 2 août. — Environ  
125 Anglo-Canadiens se sont réunis  
ce soir à l'hôtel King Edward  
pour préparer la bataille  
contre la Réciprocité. On a formé  
une organisation qui sera  
connue sous le nom d'Association  
anglo-canadienne :

Un comité général de 100 a été  
constitué, avec M. Arthur Hawkes  
comme président, et pouvoir de  
renvoyer un comité exécutif.  
L'Association tiendra des assem-  
blées publiques en différents en-  
droits en cette province. Elle ou-  
vrira sa campagne à Midland  
vendredi soir."

On sait également que la Ligue  
Anti-réciprocité à Montréal,  
c'est-à-dire l'organisation tory,  
fait publier à prix d'argent des  
tracts flamboyants aux Cana-  
diens français catholiques, contre  
le gouvernement Laurier.

Voici donc, parties de la même  
fouche, une faction anglo-can-  
adienne et une faction franco-can-  
adienne. C'est jouer avec le feu.  
Rien de plus dangereux qui d'in-  
troduire le préjugé national et re-  
ligieux dans les questions de pure  
politique. Cette exploitation n'a  
jamais porté bonheur à ceux qui  
ont voulu s'en faire un marche-  
pied. Les conservateurs en savent  
quelques chose : leur maxime  
divide et impera a pendant  
vingt ans causé une tourmente  
qui a fini par l'annihilation pres-  
que complète de leur parti.

Le Chronicle a publié ces jours  
derniers, contre M. Georges Pa-  
rent, un article qui ne lui fait  
pas honneur.

M. Watson, l'un des officiers  
choisis, sans égard à ses opinions  
politiques pour représenter le  
Canada aux fêtes du couronne-  
ment, a-t-il perdu la mémoire en  
route? Il est des circonstances  
où le zèle du partisan doit être  
déceint tempéré par la re-  
connaissance. Ce zèle n'exerce  
pas du reste les injures pure-  
ment personnelles, surtout quand  
elles sont imméritées comme cel-  
les que le Chronicle a lancées  
contre le député de Montmorency.

## L'AUGURE BOURASSA

Prédit la victoire de Laurier

Le facond directeur du Devoir vient de mettre le bouquet à sa  
pontificale série d'articles sur l'oeuvre de la dernière conférence impé-  
riale.

Disons tout de suite que, tout en épilouant à perte de vue sur  
le compte-rendu des délibérations de Londres, il n'y a rien trouvé de  
sérieux à reprocher aux représentants canadiens. Tout le mal qu'il y  
voit est dans son propre esprit. Il parle d'engagements secrets, comme  
s'il pouvait y en avoir d'autres que le texte même des conclusions  
auxquelles sont arrivées de consentement mutuel les parties, et que  
le gouvernement a produites l'autre jour devant la Chambre et le  
pays. On le sait déjà, cette convention concerne formellement le prin-  
cipe du contrôle absolu de chacune des nations associées sur sa propre  
marine et sa propre milice. Il est seulement pourvu à l'uniformité  
des règles de discipline et d'organisation partout où flotte le drapeau  
britannique; mais ce n'est rien de nouveau: depuis que nous avons  
une milice, les King's regulations ont toujours été le code militaire  
du Canada, et désormais s'appliquent également à la marine. Tout  
ce qu'il y a de changé c'est que le commandement, en cas de guerre,  
n'est plus entre les mains du Roi et de son conseil britannique, mais  
du Roi et de son conseil canadien. C'est le Parlement canadien qui,  
en pleine conscience et possession de ses droits, l'a ainsi décrété,  
et ce qu'il y a de mieux, c'est que la loi canadienne a reçu la sanction  
impériale. Assurément, le soi-disant apôtre de l'autonomie ne sau-  
rait y trouver à redire.

Le voilà donc réduit à parler en paraboles; il ne s'exprime plus  
que par sous-entendus et par à peu près. Comprenez qui pourra. Il y  
avait dans l'antique Rome, de curieux types qui exerçaient une pro-  
fession plus ou moins autorisée : c'est d'eux que Caton disait que  
deux augures ne peuvent se regarder sans rire. Revêtus d'une robe à  
larges plis appelée *proetexta*, armés d'un bâton recourbé qui leur  
servait à mesurer leur zone d'observations célestes, ces tireurs  
d'horoscope prétendaient deviner les plus mystérieux secrets de  
l'avenir par le vol ou chant des oiseaux, tout comme aujourd'hui  
les bonnes femmes apprennent dans le fond d'une tasse de  
thé si vous allez recevoir une lettre par la poste. Devant le pub-  
lic, ils ne riaient jamais : c'est la seule différence qui les distin-  
gue de leur successeur canadien, dont le sardonique rictus est in-  
descriptible.

Monté sur ses brodequins qui lui servent à se grandir d'une cou-  
ple de pouces. M. Bourassa exerce depuis dix ans l'office  
d'augure privé, sans caractère officiel; comme à ses antiques modè-  
les, tout lui est *proetexta* pour pontifier. Voilà des années qu'il prê-  
che et prédit la défaite des gouvernements libéraux d'Ottawa et de  
Québec; mais, à chaque élection, le peuple le renvoie à ses noirs cor-  
beaux.

A la fin des fins, cela devient ennuyeux. Aussi, cette fois, cesse-  
il d'être prophète de malheur. L'histoire nous apprend que le lan-  
gage des augures romains n'était pas la clarté même. M. Bourassa,  
lui aussi, se complait dans les énigmes; mais on n'a qu'à étudier d'un  
peu près ses pattes de mouche pour se convaincre qu'il conclut à la  
parfaite inutilité de ses efforts pour démolir l'homme d'Etat qui ne  
l'a pas jugé digne d'être député-orateur, agent à Paris ou même mai-  
tre de poste.

Lisons entre les lignes de sa dernière prophétie, intitulée: "Le  
rôle de M. Laurier à la conférence."

"De tout temps, M. Laurier a pratiqué avec un rare succès le jeu  
des poses majestueuses, des gestes nobles et des formules solen-  
nelles pour recouvrir le vide de sa pensée et l'opportuniste de sa poli-  
tique. Dans ce genre, il est vraiment merveilleux, et peut-être  
n'a-t-il jamais déployé autant de souplesse et d'artifice que sur  
la scène de 1911... Nulle vanité sénile n'aveugle sa clairvoyance."

Cette juxtaposition du compliment à côté de l'injure indique dé-  
jà un dérangement dans les cellules cérébrales du détracteur,  
qui naguère ne voyait en sir Wilfrid Laurier qu'un jouisseur, un  
venu et un renégat.

Il est vrai que M. Bourassa trouve que notre chef a joué un rôle  
effacé à la dernière conférence. Ce n'est pas tout à fait l'opinion  
en Angleterre ni au Canada, pas même celle de l'augure lui-  
même, puisqu'il concentre sur M. Laurier le mérite de tout ce  
qui s'est dit à cette occasion, même dans les journaux toriés de  
Londres.

"Il n'a pris les devants, dit-il, qu'en deux circonstances : la mo-  
dification des traités de commerce et la proposition d'enquête sur les  
ressources naturelles et le commerce de l'Empire."

Comme ces deux propositions sont précisément les plus pratiques  
et les plus fécondes en résultats qui aient été adoptées par la Confé-  
rence, cette remarque venant d'une source aussi sympathique que  
le Devoir peut être prise pour un compliment. M. Bourassa aurait-il  
voulu, par hasard, que sir Wilfrid eût "pris les devants" sur la ques-  
tion du Parlement de l'Empire et les autres utopies impérialistes  
de sir Jos. Ward? Que notre premier ministre n'ait pas eu un  
programme aussi chargé que celui-ci quand il est parti pour Lon-  
dres, on le savait d'avance; il avait pris la peine de le déclarer  
à la Chambre des Communes, disant que pour sa part, satisfait  
de l'état des choses, il ne voyait à vrai dire que l'embaras des  
traitements indirects à faire disparaître. Et ce fut l'un de ses grands  
succès, admis par M. Bourassa lui-même.

Glanons encore à travers ses rebus?

"Il fait habilement répondre dans les journaux de Londres  
que le Canada entend rester maître de décider à quelles guerres il  
prendra part...  
"La conduite de M. Laurier à Londres ne satisfait ni les impéria-  
listes ni les nationalistes, c'est certain. Mais ce n'est pas parce  
qu'elle est trop impérialiste pour les uns et trop nationaliste pour  
les autres. C'est tout simplement parce qu'elle n'est ni l'une ni l'autre."  
M. Bourassa admet donc en fin que la politique de M. Laurier  
n'est pas impérialiste!

"Cette attitude est sans doute fort habile au point de vue des  
tactiques politiques de M. Laurier...  
"M. Laurier a pu, dans le passé, jouer tous ces rôles avec beau-

coup de succès, récolter des applaudissements, des fleurs, des  
rappels et même des renouvellements de saign...

"En somme, il suit sa voie ET ARRIVE A SA FIN. Il a  
été, plus que tout autre, LE CREATEUR DE SON SYSTEME,  
DE SES SUCCES ET DE SA GLOIRE."

Comment un homme d'Etat d'une habileté si "merveilleuse",  
"le créateur de sa propre gloire", assez puissant pour dominer toute  
une génération, assez fort pour faire triompher en Angleterre ses  
hautes conceptions d'ordre international et pour le faire proclamer  
par les grands journaux de la métropole; comment un homme  
aussi merveilleusement doué, d'après son pire détracteur, peut-il  
craindre l'avenir?

S'il fallait en croire l'augure nationaliste, depuis combien ans sir  
Wilfrid a réussi à duper tout le monde, le peuple canadien tout en-  
tier; mais que cela, la vieille Angleterre elle-même. En d'autres ter-  
mes, il n'y a dans le monde entier que des badauds; M. Bourassa  
seul a le don de double vue et le monopole de l'intelligence.

Malgré les images dont ce dernier enveloppe ses incantations, il  
est clair que, si le premier ministre que le Canada possède aujour-  
d'hui a remporté de tels succès, le pays n'est pas prêt de le perdre  
et que Bourassa a écrit sa dernière prophétie sous l'empire de pro-  
fondes appréhensions pour les prochaines élections. Les fleurs dont il  
entoure aujourd'hui le nom de Laurier ont un parfum bien différent  
de l'article croqué auquel il accollait par sympathie sans doute sa  
propre signature le 2 novembre dernier.

### RESPECTUEUX AVERTISSEMENT

Lors de l'élection de Drum-  
mond-Arthabaska, le parti libé-  
ral a eu à se plaindre de la con-  
duite de certains membres du  
clergé. La campagne électorale  
est à peine commencée, qu'on  
nous rapporte des faits qui prou-  
vent que quelques curés désirent  
combattre les libéraux, encore  
une fois, d'une façon déloyale et  
injuste.

Dans un comté non éloigné  
de Québec, un curé aurait fait  
à plusieurs personnes dignes de  
foi de qui nous tenons nos  
renseignements — les déclara-  
tions suivantes, honteuses de  
faussetés, suintant la perfidie :

- 1o. Si Laurier revient au pou-  
voir, nous aurons la guerre  
dans un avenir rapproché.
- 2o. La marine deviendra obli-  
gatoire.
- 3o. Les Canadiens-français se-  
ront sacrifiés en grand nombre;
- 4o. La loi exclut les prêtres  
catholiques comme chapelains  
sur nos vaisseaux de guerre;
- 5o. C'est une manœuvre pour  
protestantiser nos enfants.

Ces affirmations sont tellement  
ridicules que nous les igno-  
rions, si elles ne tombaient de la  
bouche d'un homme dont les  
fonctions sacrées donne un cou-  
leur de vérité à ses paroles et  
laissent présumer sa bonne foi  
et sa sincérité.

Cet incident dénote une men-  
talité dangereuse, une malhon-  
nêteté criminelle, qu'il convient  
de signaler pour les flétrir.

Nous avertissons respectueuse-  
ment NN. SS. les Evêques que  
les libéraux ne supporteront de  
la part de qui que ce soit une  
ingérence non motivée du cler-  
gé dans nos affaires exclusive-  
ment politiques, que nous dénon-  
cerons toute tentative d'influence  
indirecte ou indirecte,  
d'où qu'elle vienne; que nous  
entendons en appeler au peuple,  
sans permettre que le program-  
me libéral soit grossièrement  
faussé — à dessin ou par ignorance,  
le libéral soit grossièrement al-

Actuellement la religion n'est  
nullement en cause, les questions  
soumises aux électeurs y sont  
tout à fait étrangères.

Jamais le parti libéral n'a nié  
aux prêtres leur droit d'électeur;  
nous leur contestons le droit  
d'intimider et de terroriser l'o-  
pinion des autres électeurs sans  
raisons graves.

M. Bourassa a le toupet d'ac-  
cuser sir Wilfrid d'avoir trompé  
les Anglais eux-mêmes. M. Bou-  
rassa ne pourrait se vanter de  
rien de tel, car la dernière fois  
qu'il est allé en Angleterre, ses  
grandiloquentes interviews ont  
eu un succès de fou-rire.

A votre tour, messieurs les sa-  
turiques bleus et nationalistes,  
de donner du Rudolph à M.  
Forget!

### UN PARTI SANS TETE

M. Borden est entre deux feux.

L'un de ses conseillers, M. Sit-  
ton, met comme condition de son  
alliance que le parti conservateur  
fera les élections sur la Récipro-  
cité seulement.

L'autre, le habileur Rodgers  
comme dit le Devoir, veut au con-  
traire éliminer la Réciprocité.

C'est aussi l'opinion de M. Bou-  
rassa, qui se trouve ainsi compé-  
re-compagnon avec le habileur de  
Winnipeg. Deux habileurs en-  
semble, cela fait la paire.

M. Bourassa vient de lancer  
son fameux manifeste dans le De-  
voir. C'est intitulé: "Le devoir  
du moment", justement le même  
titre que celui de la sinistre  
brochure orangiste des dernières  
élections. Voici ce que dit le  
chef indépendantiste du manifeste  
de M. Borden :

"D'autre part, M. Borden ne  
tente qu'un faible effort pour  
échapper aux entraves qu'il s'est  
lâchées mettre aux pieds. Surtout  
un paragraphe énergique sur l'étouf-  
fement de l'enquête Oliver, son  
manifeste passe sous silence tous  
les autres scandales du régime  
Laurier. Il rejette avec assez  
d'habileté sur le ministère la res-  
ponsabilité de la dissolution des  
Chambres avant le vote des subsi-  
des et le rmanement des collè-  
ges électoraux. Mais il ne fait  
aucune déclaration sur la loi na-  
vale, sur les problèmes impériaux  
ou sur toute autre question poli-  
tique que la seule réciprocité."

C'est un nouveau brevet d'incapacité  
que M. Borden reçoit, en  
pleine campagne électorale, de la  
part de l'allié sur lequel il compte  
pour gagner des votes dans la  
province de Québec.

Les plus fanatiques bourassistes  
sont forcés d'admettre très  
souvent que leur chef manque de  
sens pratique. M. Asselin n'a-t-  
il pas écrit sous sa signature qu'il  
n'est bon qu'à faire des discours  
et des rétractations? Mais, di-  
sent-ils, il est si honnête, si con-  
vaincu.

Allons donc! si M. Bourassa  
est si honnête et si convaincu,  
comment se fait-il qu'il ail, par-  
tout crier sur les hustings que  
Borden est trois fois pire que  
Laurier, et que cependant il tra-  
vaille pour le faire arriver au pou-  
voir? Est-ce là la conduite d'un  
homme sincère et convaincu?

Le Devoir dit sous la signa-  
ture de M. Bourassa:  
"Impérialistes et nationalistes  
sincères sentent que le mo-  
ment est venu..."

C'est-à-dire que les nationalis-  
tes marchent la main dans la  
main avec les impérialistes.

Le fameux Bob Rodgers est  
l'organisateur des forces impé-  
rialistes. Comment les nationa-  
listes peuvent-ils d'mander à  
leurs compatriotes d'embrasser le  
pas derrière les Rodgers et les  
Campbell? Ont-ils oublié le vil-  
lain tour que ces deux Manito-  
bains jouèrent à Mgr Sbarrett.

## LA BATAILLE ELECTORALE

Nouveau journal à Vancouver

L'hon. W. Templeman fonde  
un nouveau journal libéral à  
Vancouver.

L'organisation de la campa-  
gne qui entreprend cette tâche  
est l'indice d'une grande réac-  
tion libérale et un signe de vic-  
toire. Depuis la visite de sir  
Wilfrid l'an dernier, les rangs  
du parti libéral ont grossi à vue  
d'œil, et Vancouver est déjà mis  
sur la liste ministérielle.

### Opinions anglaises

Le professeur Hewins, candi-  
dat de la réforme du tarif pour  
la division de Middleton de Lan-  
caster (Angleterre) où les élec-  
tions ont eu lieu hier, a déclaré  
dans son dernier appel aux élec-  
teurs que le résultat des élections  
en Angleterre influencerait large-  
ment sur les élections canadien-  
nes.

Le Manchester Guardian dit  
que sur la réciprocité, le gouver-  
nement augmentera sa majorité,  
car il prendra plus de comtés  
dans l'ouest qu'il n'en perdra  
dans Ontario et Québec.

Le premier coun de Canon dans  
Québec

Il est maintenant décidé que  
sir Wilfrid Laurier parlera à  
Trois-Rivières, le 17 août et, le  
lendemain à Québec. Suivant  
son habitude, sir Wilfrid ouvre  
la campagne dans la province de  
Québec.

Winnipeg, 3.—M. Alex. Hag-  
gart, qui était député conserva-  
teur dans le dernier parlement,  
a déclaré qu'il ne se représenta  
pas, aux élections de septembre.

On annonce aussi, d'après des  
autorités dignes de foi, que l'hon  
Robert Rogers, ministre dans le  
cabinet manitobain, ne sera pas  
candidat.

Kingston (Ontario).—Il est  
probable que M. Hiram A. Cal-  
vin, ex-député conservateur aux  
Communes, se présentera dans le  
comté de Frontenac, comme can-  
didat réciprociste avec l'appui  
des libéraux.

Montréal, 3.—On annonce au-  
jourd'hui que M. Rodolphe For-  
get se présentera dans Berthier.

Saint-Hyacinthe 3.—La gran-  
de convention libérale du comté  
de Saint-Hyacinthe aura lieu  
lundi, à 2 h. p. m.

C'est dimanche soir à 7 h. 30  
que se réuniront dans la salle de  
l'Hôtel de Ville, les citoyens des  
différents quartiers de la ville  
pour procéder au choix des dé-  
légués à la convention libérale.

Comme on sait que c'est le 13  
août courant que sera tenue en  
notre ville la grande assemblée  
libérale convoquée par M. A. M.  
Beauparlant, notre actif député,  
M. Bourassa et ses amis sont in-  
vités à venir y faire la discus-  
sion.

### Dans le comté de Québec

Montréal, 3.— Au cours d'une  
conversation avec un journaliste  
M. Lorenzo Robitaille a annon-  
cé qu'il se portera candidat indé-  
pendant dans le comté de Qué-  
bec.

### Dans Lanark Sud

South Lanark, 3.— L'hon. W.  
Paterson ou l'hon. S. P. Graham  
adresseront la parole à la con-  
vention libérale, le 11 août. M. T.  
B. Caldwell sera probablement de  
nouveau choisi pour faire la lutte  
à Wm. Thoburn.

### Au Nouveau-Brunswick

Saint-Jean, 2.— La convention  
libérale aura lieu le 10 août, daté  
du retour de l'hon. Hazen. Celle  
de Kings Albert aura lieu la se-  
maine prochaine. M. A. T. Le-  
cor, sera candidat libéral dans  
Kent.

### Dans Wright

Hull, 3.— Les libéraux de  
Wright, tiendront une convention  
mardi prochain.

### Dans Brockville

Brockville, 3.— La date de la  
convention conservatrice a été  
avancée au 8 août. Parmi les ora-  
teurs à la convention libérale le  
même jour, l'hon. Rodolphe Le-

mieux et l'hon. S. P. Graham a-  
dresseront la parole.

### A Berlin

Berlin, Ont., 3.— Les honora-  
bles Patterson et Fielding vont  
préparer une grande démonstra-  
tion libérale à Berlin dans le  
cours de la lutte électorale.

### Dans l'Ouest

L'hon. M. Sifton, premier mi-  
nistre de l'Ouest, déclare que le  
parti libéral remporte une vic-  
toire sans précédent dans ces pro-  
vinces.

### Les "Grains Growers"

L'exécutif de la "Grain Grow-  
ers Association" de la Saskatche-  
wan, dans une lettre circulaire  
envoyée aux membres, déclare ne  
pas se mêler de politique, et lais-  
se libre chacun d'agir à sa guise.

### DISSOLUTIONS PRECEDENTES

Voici les dates des dissolutions  
et élections depuis 1801.

Année.	Dissolution	Election
1801.....	Février 2	Mars 5
1806.....	Avril 24	Jun 23
1900.....	Octobre 9	Nov. 7
1904.....	Septembre 23	Nov. 3
1908.....	Septembre 17	Oct. '96
1911.....	Juillet 29	Sept. 21

### Dans la Saskatchewan

Alberta, 3.—M. Haultain, chef  
de l'opposition, a refusé la vice-  
présidence de l'Association Con-  
servatrice dans la Saskatchewan.

M. Haultain a déclaré qu'il  
croit tellement à la réciprocité  
qu'il voudrait que la province fut  
unanime sur cette question.

### A Perth, Ont.

Perth, Ont., 3.—A une con-  
vention locale tenue cet après-  
midi, M. G. P. McKim, éditeur  
du Rideau Record de Smith  
Falls, a été choisi comme l'ad-  
versaire de l'hon. John G. Hag-  
gart et une motion de confiance  
au gouvernement Laurier a été  
passée à l'unanimité.

### A Vancouver

Vancouver, 3.—Le premier mi-  
nistre McBride a été reçu ici ce  
soir par les chefs conservateurs et  
leur a dit qu'il n'avait pas l'in-  
tention d'accepter la candidature  
dans la prochaine élection, mais  
qu'il aidera les conservateurs  
comme d'habitude.

### Rumeurs invraisemblables

Quelqu'un nous disait hier  
qu'une délégation de jeunes con-  
servateurs de Lévis, ayant à sa  
tête MM. Noël Belleau et Ch.  
Darveau, est allée offrir la can-  
didature à M. L. P. Pelletier; et  
que d'un autre côté, M. D. O.  
Lespérance serait prêt à céder le  
pas au sénateur Landry, si celui-  
ci sacrifierait son siège de sénateur  
pour rentrer dans la fournaise  
ardente.

Nous n'avons pu faire confir-  
mer ces rumeurs.

Les journaux conservateurs  
lancent des candidatures libé-  
rales à droite et à gauche, c'est  
leur tactique. Il ne serait pas  
juste d'en rendre responsable  
ceux de nos amis dont les noms  
sont ainsi mentionnés. En jus-  
tice pour M. Fergus Murphy,  
par exemple, que le Chronicle  
désigne pour Québec-Ouest, nous  
devons dire que son libéralisme  
le met au-dessus de toute telle  
suspicion. Le choix des candi-  
dats est l'affaire des électeurs.  
Québec-Ouest fera son choix en  
temps et lieu.

## Jubilé sacerdotal de l'évêque Henry Gabriel

Ogdensburg, N. Y., 3.—La cé-  
lébration du cinquantième de  
prise de l'évêque Henry Gab-  
riel sera brillante et on s'attend  
à ce que 500 dignitaires ecclési-  
astiques assistent à la fête.

Au nombre de ceux qui ont ac-  
cepté d'être présents, mention-  
nons : le cardinal Gibbons, Mon-  
seigneur Falconio, délégué paval;  
l'archevêque Farley de New-  
York, Gauthier d'Ottawa et dix  
évêques. C'est Mgr Lvnh, d'U-  
tica qui prononcera le discours  
de circonstance.

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC

OFFRE A LOUER DES COFFRETS DE SURETE

pour la garde de débetures, certificats d'actions, documents importants, bijoux et autres valeurs.

a son Bureau Principal et a sa Succursale de St-Roch.

SPORT BASEBALL

Ligue Américaine Droit, 2 : Boston, 3. Cleveland, 11 : New-York, 10. Parties Washington-Chicago et Philadé-Phie-St-Louis, rennisés à cause de la pluie.

Les routes de Dimanche prochain Dixie-Camillo vs C. B. C.

Le Dixie-Camillo ira rencontrer le C. B. C. sur son terrain à St-Sauveur. La route commencera à 3 heures précises au terrain Bédard.

Les hommes d'Isidore Dionne de même que ceux de MM. Brunneau et Lepine sont confiants. Le Dixie et le C. B. C. jouent de belle façon ces derniers temps et il n'y a aucun doute que la partie entre ces deux clubs, sera intéressante.

Ross Rifle vs Napoléon

Le Ross Rifle s'est mis à l'oeuvre ardemment. leurs pratiques sont régulières et sont suivies de tous les joueurs. Le Ross va à Lévis avec la ferme intention de gagner. Le Napoléon va tout faire pour bien recevoir les visiteurs et leur disputera la victoire chaudement.

LE LAVAL A ST-RAYMOND

Dimanche, le club de baseball, Laval, de cette ville, ira rendre visite au club de baseball St-Raymond. La route qui promet être fort intéressante commencera à 3 h. précises. Un train laissera la gare du Québec et ira à St-Jean à 7 h. 30 dimanche matin, pour se rendre à St-Raymond, et il est plus que probable qu'un champion de base-ball sera élu ce jour-là. Il devrait y avoir foule dimanche, on veut en assister à une partie captivante d'intérêt, on pourra faire un magnifique voyage.

Chronique Maritime

Marée haute à Québec cette semaine:

Table with 3 columns: Date, Time, and Tide level. Rows include dates from August 1st to 4th with tide heights in feet and inches.

Service des signaux

3 h. 30 p. m. 3 août 1911. Ile aux Grues, 32.—Montant à 1 h. 45 p. m. S. B. Roberval. L'Islet 39—Bruneux, E. Cap Saumon, 83—Clair, S. O. Montant à 1 h. 30 p. m. Saguenay. Descendant à 12 h. 30 p. m. Brimfield. Rivière du Loup, 96—Clair, S. Pointe au Père, 157—Brume, E. Montant à 10 h. a. m., steamer; à 12 h. 50 p. m., Empress of Britain.

Le commerce à Québec

Les affaires dans plusieurs lignes ont montré, durant ces derniers huit jours, une animation passablement prononcée. Le commerce d'été n'est pas aussi bon qu'on l'avait espéré; il pourrait cependant augmenter dans de bonnes proportions pendant le mois prochain. Les marchands de gros constatent peu d'augmentation dans les commandes depuis la dernière quinzaine mais chez les détailliers, on paraît; assez satisfait de l'activité actuelle, car les ventes deviennent meilleures, quoique la température, cependant, ne soit certainement pas de nature à aider les affaires. Le temps froid et pluvieux que nous avons eu ces derniers jours n'a pas favorisé le commerce dans les marchandises d'été. Il est probable comme nous le disons plus haut, que quelques changements viennent améliorer l'état général du marché.

A la campagne, la collection est assez difficile à l'heure, actuelle. Les cultivateurs, dit-on, n'ont pas le soin de régler leurs comptes, ce qui causera des embarras aux marchands de gros quand ils auront à faire face à leurs obligations. L'argent, à la ville, est toujours en abondance suffisante pour faciliter tous les besoins du commerce. Les recouvrements sont passables d'une façon générale.

Le premier des saisons, pour les quais à eau profonde que le département des Travaux publics fait ériger à Lévis, a été mis en place, et la Compagnie Etienne Dusault, qui a reçu le contrat pour faire ces travaux, installera dans une semaine environ, un autre caisson qui sera suivi au cours de l'été par l'installation de trois autres.

Les épiciers en gros nous ont déclaré que les bouleversements dans les prix qu'ils constatent chaque année à cette époque-ci se font sentir actuellement. Ce sont tantôt des hausses, tantôt des baisses sur quelques articles. Il en était de même dans la dernière quinzaine. On peut voir aujourd'hui une baisse dans les prix du riz et une hausse dans les sucres jaune Woddside, blanc en sac et en baril, ainsi que dans les granulés en sacs et en quarts. Les commandes sont assez bonnes. L'activité qui règne à l'heure présente ne fait que maintenir nos principales maisons. Il serait cependant à souhaiter que de légères améliorations viennent modifier le marché.

Aucune modification à noter dans les cotes de drogues et produits chimiques, dans les articles de quincaillerie, dans le charbon; une baisse a touché la trépanthine, ou l'huile de marsequin fait maintenant 40 cts et 45 cts.

Sur le marché des fruits et légumes, il règne une bonne animation. La demande paraît satisfaisante pour le présent, si on en juge par les rapports des principaux marchands de la ville. Les arrivages commencent à devenir meilleurs, chaque semaine. Les commandes sont nombreuses et fort considérables; elles n'atteindront, cependant, leur apogée qu'à la fin de l'été. Plusieurs changements assez importants se sont fait voir en ces derniers jours. Ainsi sont à la hausse le céleri, les patates nouvelles en sacs, les tomates. Les poires ont fait leur apparition et marquent \$4.25 la boîte. Les oignons de Valence se vendent \$3.00 à leur arrivée. La salade seule, se vend à la baisse.

Il y a aussi quelques changements chez les marchands de provisions en gros. Des articles sont à la baisse tandis que d'autres sont cotés à la hausse. La demande est assez bonne si on considère l'époque où nous sommes. Dans les produits de la ferme, nous ne constatons rien d'absolument important pour le moment. On peut dire que le marché est dans le "Statu quo". Les produits se vendent bien à des prix d'ordinaire. Les marchands espèrent en un plus fort commerce pour la fin de l'été.

LE BUREAU DE L'EXPOSITION

Prend possession de ses nouveaux quartiers. Le bureau de l'exposition provinciale, qui avait ses quartiers dans la bâtisse P. T. Legaré, rue St-Paul, vient de prendre possession de ses nouveaux quartiers dans les bureaux de l'administration sur le terrain même de l'exposition. Ce bureau est composé du personnel suivant: Directeur: M. J. H. Fortier; Publiciste, M. Geo. Morrisset; Comptable, M. R. Gauvin; Sténographes et clavigraphistes, MM. E. Rioux, et J. Labrecque; Secrétaires, M. S. Lockwell; Commis, M. S. Soudard; Messagers, MM. G. Plamondon et M. Lacasse.

A PROPOS D'HYGIENE

QUELQUES CONSEILS PRACTIQUES

Un médecin en vue nous communique les excellents conseils que voici:

Si les familles qui achètent du lait voulaient s'en donner la peine et se montrer moins tolérantes à l'égard de leurs laitiers, elles auraient certainement plus de satisfaction. Ainsi par exemple, on se demande comment il se fait qu'il y a encore un si grand nombre de personnes qui ne prennent pas la peine de s'assurer: 1o. Si le laitier qui leur fournit un article aussi dangereux que le lait quand il n'est pas irréprochable, si ce laitier, dis-je, a pris sa licence du Bureau de Santé? 2o. ou bien encore si le lait qu'il leur distribue tous les jours est bien le lait des vaches qu'il a fait inspecter et enregistrer avant de prendre sa licence?

Quand on songe qu'il y a des laitiers qui vendent le lait de 25 à 30 vaches alors qu'ils n'en ont que 15 à 20, il me semble qu'on a bien le droit de savoir que la différence qu'ils achètent un peu partout le long de leur route n'est pas un lait très désirable, que c'est celui-là qui en général est la cause de toutes ces maladies qui font tant de ravage surtout dans la période des chaleurs.

Encore une fois on ne devrait jamais acheter son lait d'un laitier ou d'un épicier: qui n'a pas de licence ou encore de celui qui est obligé d'acheter ailleurs un lait qu'il ne connaît pas et sur lequel le Bureau de Santé peut si difficilement avoir un contrôle efficace.

Une autre question qui ne manque pas non plus d'importance et qui suscite de si nombreuses plaintes, c'est le manque d'égards qu'il y a entre les locataires qui ont une cour commune. Règle générale, les récriminations nous viennent de ceux qui occupent les étages inférieurs. On dirait que ceux qui sont au-dessus d'eux le font par exprès pour leur créer des ennuis. Par exemple, ce sont des tapis épais de poussières malsaines qu'on secouera sur la galerie du second étage ou par les fenêtres, alors que ceux d'en bas trouvent leur repas et que les portes et fenêtres sont largement ouvertes.

En plus on ne se gêne pas de lancer à tout instant des eaux ménagères de toute nature sous les fenêtres de leurs voisins. Franchement ce sont là des faits condamnables qui ne manquent pas d'offrir des dangers. Ceux qui s'en plaignent ont certainement mille fois raison d'exiger la protection du Bureau de Santé.

Quo dire maintenant de ceux qui n'ont pas le plus petit scrupule de cacher soigneusement leurs maladies contagieuses et de semer la maladie et même la mort autour d'eux!

Ils ne doivent pas ignorer pourtant que ce sont les pires criminels. Nous y reviendrons.

Encore coupé

Joli service en cristal de 4 morceaux. Beurrier, Suerier, Pot à lait et Porte cuillères en verre américain valant 75 cents, sera vendu samedi, seulement à 5 cts le morceau.

J. B. MARTEL & CIE

114 rue St-Joseph

TABAC CHAMPLAIN

A fumer et chiquer

Bourse de Montréal

Table with columns: Ventes, STOCKS, Ouv., Ferm. Lists various stocks like Canada Cement, Crown Reserve, etc. with prices.

La Vigie le meilleur médium d'annonces. Elle fait connaître tous les matins au public où il faut acheter dans la journée.

TABAC ROSE QUESNEL

Doux et naturel

A LOUER

Un logement de 4 appartements et chambres de bain chauffé et éclairé à l'électricité cuisine au gaz possession immédiate, s'adresser au No. 14 Ste Angèle.

Qualité supérieure

Le favori du fumeur difficile.



EDOUARD HAMEL B. A. Sc.

J. Des R. TESSIER, B. A. Sc.

HAMEL & TESSIER

INGENIEURS CIVILS

Bâtisse de la Banque d'Hochelega

136, RUE ST-PIERRE, QUEBEC.

Telephone 2689

A. LEOFRED

INGENIEUR CIVIL

(GRAD. LAVAL ET MCGILL)

SPECIALITE

AQUEDUCS

39 RUE ST-JEAN, QUEBEC.

TELEPHONE 534

Vapeur "Frontenac"

TRAVERSE ENTRE QUEBEC, SILLERY, ST-ROMUALD

Le temps et circonstances le permettant, le vapeur partira comme suit:

Table with columns: Destination, Time. Lists routes to St-Romuald, Au Pont, Le Dimanche, etc.

Les Mardis et Samedis le premier voyage de St-Romuald se fera à 4.45 au lieu de 5 m.

Le Samedi soir, il y a un voyage de St-Romuald et Sillery à Québec, à 7 h. p. m.

Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Vapeur "Orléans"

Commençant le 1er Juin

Le temps et circonstances le permettant, le vapeur "ORLEANS" partira comme suit:

Table with columns: Destination, Time. Lists routes to Ile d'Orléans, Voyages de Nuit, etc.

Le vendredi et le samedi le départ se fera à 5.00 h. a. m.

Les jours de fêtes, le bateau fera un voyage de l'île à 8 du matin et dans l'après-midi aux mêmes heures que le Dimanche.

Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Vapeur "Champion"

Ligne St-Laurent, St-Michel, St-Jean et Berthier

REMARQUEZ LE VOYAGE DU VAPEUR "CHAMPION"

Le temps et circonstances le permettant, le vapeur "CHAMPION" fera ses voyages comme suit, à l'exception du dimanche et des jours de fêtes:

Table with columns: Destination, Time. Lists routes to Berthier, St-Michel, St-Laurent, etc.

Samedi, départ 2.00 p. m.

LES DIMANCHES

Départ de Québec à 7.30 a. m. 1.10 p. m. et départ de St-Jean à 5.30 p. m.

Les Samedis, le même bateau fera un voyage de Québec à Berthier, afin de donner l'avantage aux citadins, de respirer le bon air sur le fleuve. Départ de Québec à 2.00 p. m., et retour à 9.30 p. m.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM Excursion au bord de la mer, à Portland, Old Orchard et Kennebunkport, Me.

Table with columns: Destination, Price. Lists rates for Portland, Old Orchard, Kennebunkport.

Dates de départ — Dimanche, lundi, mardi et mercredi, les 6, 7, 8 et 9 août 1911.

Retour — Les billets sont bons pour jusqu'à jeudi le 31 août.

Excursions des Moissonneurs

Les 3 et 25 Août

De toutes les stations de la Province de Québec

\$10.00

Via Chicago, Duluth, Winnipeg, Saskatoon, Warman, Swan River et après une ceat par mille.

Pour plus amples informations concernant les prix de passage pour ces excursions s'adresser au No. 10 St. Anne. Phone 567 ou 73.

GEO. H. STOTT, C. P. & T. A.

Service des Trains

DEPART à 6.50 h. a. M. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, Portland, et les points de la Nouvelle-Angleterre, Saint-Hyacinthe, Montréal et les stations intermédiaires.

A 1.30 h. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Montréal, Boston, New-York, Ottawa, Toronto, Chutes Niagara, Buffalo, Détroit, Chicago, et tous les points de l'Ouest.

A 7.30 p. m. h. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, Portland, et les points de la Nouvelle-Angleterre, Saint-Hyacinthe, Montréal, New-York, Ottawa, coïncidant à Montréal avec l'International Limited. Pour Toronto Chutes Niagara, Buffalo, Détroit, Chicago, et tous les points de l'Ouest.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 10 rue Sainte-Anne, (Phone 567 ou 73).

GEO. H. STOTT, C. P. & T. A.

Excursions AU BORD de la MER

Table with columns: Destination, Price. Lists rates for Portland, Old Orchard, Kennebunkport.

Départs, les 6, 7, 8 et 9 août. Retour: Billets bons jusqu'au 31 août 1911.

Excursions de Moissonneurs

Les 3 et le 25 Aout 1911

\$10.00 Pour Winnipeg et les Chamoux de Blé de l'Ouest Canadien.

Pour billets et renseignements généraux s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais.

G. J. P. MOORE.

Agence générale de chemins de fer et paquebot. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

CHEMIN DE FER CANADIEN NORD

ON DEMANDE DES HOMMES

Excursions de Moissonneurs

Les 3 et 25 Aout 1911

\$10.00

Des endroits à l'est du Canada, à Winnipeg et stations situées à l'est de Saskatoon. Prix réduits proportionnelle ment pour Edmonton, Calgary et stations intermédiaires.

S'adresser au Bureau du Canadien Nord, rue St-André.

QUEBEC CENTRAL RAILWAY

EXCURSIONS D'ETE

— POUR —

Places d'eau

Portland, \$12.50

Old Orchard, \$13.00

Kennebunkport, \$14.00

— VIA —

Les Montagnes Blanches

Les trains partent de Lévis tous les jours à 8 h. a. m., excepté le dimanche.

Pour réserver des lits, s'adresser au bureau des billets de la cité, 32 rue St-Louis.

F. S. Stocking agent des billets pour la ville et le district de Québec, représentant de Thos. Cook Fils, et agent général de steamers.

KING EDWARD HOTEL PLAN. 9-11 rue Desjardins Québec. Prix spécial pour la saison de l'hiver. Téléphone privée 1647. Téléphone public 3422. JOS. LAPOINTE, Gérant.

SALLE A DINER — POUR — Dames et Messieurs CAFE DE L'AUDITORIUM 142 rue St-Jean.

DINER 25-35-50cts. POUR HOMMES D'AFFAIRES, — \$8.00 de Billets pour \$5.00 — P. W. DUCAL

Hotel VICTORIA QUEBEC. LE MEILLEUR HOTEL POUR LES TOURISTES QUI VISITENT LA VIEILLE CITE DE QUEBEC.

Docteur Albert Angers. Ex-interne de la Maternité et élève des hôpitaux de Paris. SPECIALITE: Accouchements malades des femmes et des enfants. BUREAU et RESIDENCE 361, Rue St-Joseph. Tel. 3653. 15 II 1 an

JOBIN & PAQUET. Ferblantiers-Plombiers 72 et 78, Cote d'Abraham. Téléphone 1089.

LIONEL CANNON. NOTAIRE. Bloc Banque d'Hochelega 136, rue St-Pierre - QUEBEC

INTERCOLONIAL RAILWAY. Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Excursions Annuelles Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes. Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.



L'IVROGNERIE A MONTREAL

Et l'opinion de M. Roberts

Montréal, 3.—M. Roberts, secrétaire de la Dominion Alliance, qui est en train de devenir la Carrie Nation du Canada, a exprimé le mécontentement que lui cause le rapport du chef Campeau sur les arrestations pour ivresse depuis la mise en vigueur de la loi sur la fermeture de bonne heure.

Ils constatent d'abord les chiffres du rapport pour la statistique de juin et croit que l'erreur provient de l'imprimerie.

Discutant la partie du rapport dans laquelle le chef déclare que la police fait en ce moment des arrestations d'ivrognes après 7 heures au lieu de les faire après minuit comme autrefois, M. Roberts tombe sur la police qu'il accuse de n'avoir pas fait son devoir autrefois, et de mobiliser, aujourd'hui, toutes ses forces pour faire des arrestations en masse, dans le but de fournir une preuve que la nouvelle loi est nuisible.

LA CIRCULATION DES AUTOS

On demandera des règlements sévères

Montréal, 3.—Le commissaire Wanklyn a déclaré que la ville demanderait à la législature d'amender la charte pour réglementer plus sévèrement la circulation des autos dans les rues.

La ville demandera le droit:

- 1. D'empêcher les autos de répanche de la fumée dans les rues.
2. D'empêcher l'usage des sirènes et autres appareils bruyants.
3. D'empêcher les autos de stationner pendant des heures sur la chaussée.
4. De forcer les automobilistes à adopter une lumière plus douce, certains phares aveuglant les chevaux.

Tableaux trop provoquants

Montréal, 3.—Conformément aux instructions reçues du chef Campeau, les agents Forget et Martin du poste No 4, ont opéré la saisie de tableaux trop suggestifs aux portes des salles de vues animées le "Wonderland", et le "Crystal", de la rue St-Laurent.

Pour les moissons

Ottawa, 3.—M. W. D. Scott, surintendant de l'immigration, a déclaré que l'on avait trouvé un nombre suffisant d'ouvriers pour faire les récoltes dans l'Ouest. Des travailleurs viendront de l'Angleterre, de la France et des Etats-Unis.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

En visant un chat

Central Falls, R. I., 3.—En essayant de tuer d'un coup de fusil un chat vagabond qui ne voulait pas abandonner les abords de sa demeure, Howard E. Pierce, âgé de 18 ans, a blessé grièvement Laura Dehêtre, âgée de 11 ans qui demeure près de là. Le projectile a traversé la partie charnue des jambes de la fillette, un peu au-dessus des genoux.

Le président Simon

Kingston (Jamaïque), 3.—Le steamer Albingia, de la ligne Hamburg-American, est parti d'ici aujourd'hui. On croit qu'il se rend à Haïti, chercher le président Simon.

Mort tragique

Sherbrooke, 3.—James Elliot a été tué instantanément à East Angus, par une caisse qui est tombée sur lui.

La femme seule

Le problème de la vie de la "femme seule" n'ayant d'autre ressource que le gain de son travail devient singulièrement aigu et sa solution préoccupe beaucoup de bons esprits.

Il convient de citer, dans cet ordre d'idées, une étude que vient de faire paraître dans le "Nineteenth Century," la duchesse de Marlborough qui, depuis longtemps, se préoccupe du sort des travailleuses.

Celles-ci gagnent, pour la plupart, un salaire très modeste: \$7, \$8 ou \$9 par mois. Comment vivre honnêtement et hygiéniquement avec des ressources si précaires? C'est le problème examiné par la duchesse de Marlborough.

Deux villes seulement, dans tout le Royaume-Uni, ont résolu jusqu'à présent ce grave problème social d'une façon satisfaisante: Glasgow et Manchester. Glasgow possède un "hôtel pour femmes seules" où l'on peut recevoir 248 personnes. La location des lits coûte de 7 à 12 cents. Cet hôtel administré par la municipalité de Glasgow, rapporte un intérêt de 4 pour cent.

Manchester a résolu le problème du logement pour "femmes seules" d'une manière plus complète encore. Pour 8 cents par jour les ouvrières qui l'habitent peuvent prétendre: 1o. à un lit parfaitement propre dans une jolie chambrette; 2o. à un bain; 3o. au droit de laver leur linge et de l'étendre pour le faire sécher; 4. au droit de se faire préparer un repas avec les provisions qu'elles ont apportées ou de se servir de la cuisine, pour préparer ce repas elles-mêmes; 5o. au droit de séjourner dans la salle à manger et la salle de réunion de l'hôtel.

La duchesse de Marlborough conclut par un appel chaleureux en faveur de la multiplication de maisons semblables.

TABAC CHAMPLAIN

A fumer et chiquer

COURRIER DE MATANE

Fort intéressante soirée dramatique et musicale, dimanche dernier par les aimables demoiselles du village. Ce fut un véritable succès, même au dire des amateurs des villes qui se trouvaient présents à ce bris.

—On apprend de par la rue que des nouvelles élections fédérales auront lieu en septembre—comme aussi on a appris la candidature de M. H. Boulay.

Le gouvernement Laurier peut du coup être certain d'un comté sans fuapper coup.

Ce brave M. Boulay aura le sort qu'il a déjà eu, ainsi que son ami M. Taché dans le comté de Rimouski.

Combien de fois faut-il que M. Boulay se fasse battre pour apprendre à rester chez lui? Il n'a pas la trempe de ce valeureux général qui disait: Je me ferai battre tant de fois que je finirai par apprendre à vaincre.

La Vigie le meilleur médium d'annonces. Elle fait connaître tous les matins au public où il faut acheter dans la journée.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.



AVIS AUX ENTREPRENEURS. SOUMISSIONS POUR LOGEMENTS DU PERSONNEL DES TRAINS

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné dans une enveloppe libellée comme suit: "Soumission pour Logements du Personnel des Trains," seront reçues au bureau de la Commission du chemin de fer Transcontinental, à Ottawa, jusqu'à midi du 21e jour d'août 1911, pour la construction de logements nécessaires au personnel du service des trains sur la ligne du chemin de fer Transcontinental, aux endroits suivants, savoir: District "A"—Napanogan et Edmundston, dans la Province du Nouveau-Brunswick. District "B"—Laurier, Ste-Foye et Fitzpatrick, dans la Province de Québec. District "D"—Cochrane, dans la Province d'Ontario. District "F"—Graham et Redditt, dans la Province d'Ontario, et Transcona, dans la Province du Manitoba.

On pourra voir les plans, et devis et obtenir tous les renseignements utiles au bureau de M. Gordon Grant, ingénieur en chef, Ottawa, Ont., et aux bureaux de district suivants: District "A": M. C. O. Foss, ingénieur de district, St-Jean, N.-B. District "B": M. A. E. Doucet, ingénieur de district, Québec, P. Q. District "D": M. A. N. Molesworth, ingénieur de district, Cochrane, Ont. District "F": M. S. R. Poulin, ingénieur de district, St-Boniface, Man.

Les soumissions devront être faites sur les imprimés fournis par la Commission, signés et scellés par toutes les parties à chaque soumission, et attestés par témoin; elles devront en outre, être accompagnées d'un chèque accepté par une banque chartée de la Dominion du Canada, payable à l'ordre de la Commission du chemin de fer Transcontinental, à concurrence d'une somme égale à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission. L'on se réserve le droit de rejeter toute soumission, comme aussi de n'en accepter aucune.

Par ordre, P. E. RYAN, Secrétaire. La Commission du chemin de fer Transcontinental. Daté à Ottawa ce 26e jour de juillet 1911.

La publication non autorisée du présent avis ne sera pas reconnue.

Croteau & Grenier

Arpenteurs Geometres 81 Rue St-Pierre Batisse Quebec Fire Ass. Co. QUEBEC Tel. 2718.

PALAIS ROYAL

302 rue St-Joseph

G. A. PARADIS, Directeur-Général.

R. TREMBLAY, Gérant.

SEMAINE DU 31 JUILLET, 1911

LES JOIES DU FOYER Comédie en 3 Actes

DISTRIBUTION

Adrien de Terville... W. VILLERAIE De la Thibaudière... MEUSOT Le Baron de Terville... TREMBLAY Théodule... MIRAL Cécile... BLOUIN Mme de la Thibaudière... MME NOZIERE Annette... TREMBLAY Gégèle... YVETTE

4 ROULEAUX DE VUES SUPERBES 4

Spectacle Continuél MATINEE de 2 à 4 hrs. SOIRÉE de 8 à 10 hrs.

Admission - - 10 centins

Téléphone 1005 COUPE GARANTIE

L. B. MORENCY & Cie

Marchands-Tailleurs

Grand choix de marchandises pour hommes à des prix excessivement bas.

Votre garde-robe tenue en parfait ordre pour

\$1.00 PAR MOIS

54, Cote du Palais. Haute-Ville

J. E. GAGNON,

OPTICIEN-SPECIALISTE

Pour l'examen fonctionnel de l'œil comprenant l'acuité visuelle la réfraction et le choix des lunettes

Spécialité: Fabrication de verres

160 rue St-Jean, :: Québec.

La vue examinée gratuitement

LE MAGASIN EST OUVERT JUSQU'A 8 HRS P. M.

LISEZ LA VIGIE

Avis aux Constructeurs

Un petit lot de pierre de taille, calcaire et granit, à vendre à bon marché. S'adresser à ce bureau pour plus de détails.

A Louer

22 rue Garneau Téléphone 2087

Chambres meublées pour messieurs ou couple marié. Tout le confort désiré

A VENDRE

Un magnifique Launch à gazoline mesurant 32 pieds de longueur et huit de largeur tirant d'eau 24 pds. 16 force de chevaux engin de première classe construit par la Toronto Gazoline Engine, Co., vitesse 9 mille à l'heure.

S'adresser à J. K. BOSWELL 90, rue St-Valier Québec

MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VENDRE

A GRAND SACRIFICE Provenant de la Halle Champlain, tels que: portes, châssis soliveaux et beams en pin très sain, longueur 25, 30, 35 pieds, pierres de taille et autres. Le tout doit être enlevé avant 15 jours.

S'adresser sur La Place du Marché

J. O. MASSICOTTE, MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES GROS ET DETAIL

Vu mon prochain déménagement aux Nos 7 et 9 rue St-Joseph 30 et 40 p. c. de réduction sera accordée sur tout achat. AUSSI en main Show-cases et vitraux à 50 p. c. de réduction. 365, ST-PAUL. Consultez mes vitrines et voyez mes prix.

Demandez nos prix pour

BRIQUES ECOSSAISES et CANADIENNES, CIMENT PLATRE, CHAUX, BROUETTES, TUYAU de GRES et de FONTE, MATERIAUX de CONSTRUCTION et PLOMBERIE

U. F. DROUIN & CIE

161 et 180 RUE ST-PAUL. Phone 240

Ancien Poste Mathie, Ellis Co.

LAURENT MOISAN

Manufacturier de Marbre Artificiel 946-950, rue St-Valier QUEBEC.

Manteaux de Cheminées, Comptoirs, Colonnes, Colonnnettes, Chemins de Croix haut relief, Tables de Communion Piedestaux Monuments pour Cimetières, Tablettes Commémoratives, Autels complets d'après plans, Planchers en Lino-fum Royal, etc. etc.

Les Dessins, Modelage, Sculpture sur Bois et Coulage du plâtre recevront une attention toute spéciale

Exécution prompte à des prix très bas.

Tel. 8261. Une VISITE est RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

A partir du 1er Avril, notre bureau sera transporté au No. 240 rue St-Paul au pied du viaduc.

DESJARDINS & Cie

209, rue St-Paul

Marchands de Charbon

TELEPHONE 3533

QUEEN'S HOTEL

F. X. E. PROULX, PROP.

Plan américain et européen

Repas à toute heure Table d'hôte et à la carte

Liqueurs et vins supérieurs

Coin des rues du Pont et DesFosses

TELEPHONE 2350

Nous ne pouvons tous posséder la terre

Mais vous pouvez en acquérir une bonne partie en achetant un lot à bâtir du PARC MONTCALM, le Westmount de Québec.

\$250.00 \$10.00 comptant \$5.00 par mois.

Achetez un lot aujourd'hui, et dans une année vous aurez plaisir à jeter un regard en arrière qui vous fera apprécier le placement que vous avez fait. N'attendez pas que les prix augmentent, rappelez-vous que les tramways électriques renversent la propriété, que la lumière électrique, l'eau, le drainage et le téléphone sont déjà à votre disposition, Voyez les magnifiques résidences déjà construites et plusieurs autres sont en construction. Maintenant servez vous de votre propre jugement et venez sans retard vous choisir un lot. C'est du côté de Sillery que vont maintenant se diriger les nouvelles Industries. La construction seule des Usines du Grand Tronc Pacifique va amener de ce côté toute une population.

Nos agents sont sur les terrains tous les dimanches après-midi de 2 à 5 h.

Notre bureau est ouvert tous les soirs de 7 à 9 h.

MONTCALM LAND COMPANY

P. N. TESSIER, GERANT.

328 Rue St-Jean, QUEBEC.

PHONE, 3407.

# CHRONIQUE LOCALE

## DANS LE MONDE OFFICIEL

Sr Lomer Gouin était à son bureau hier et a reçu un grand nombre de visiteurs.

L'hon. M. Allard est parti hier midi pour St-François de Lac et ne sera à son bureau qu'a mardi.

Les honorables MM. Tascheureau et Caron seront à leurs bureaux aujourd'hui.

L'hon. M. Décarie est parti pour un voyage dans le bas du fleuve. Il sera ici la semaine prochaine.

## LE BOARD OF TRADE DE SHERBROOKE

Ouvri: a souscription pour présenter un cadeau au Dr Pelletier

Vingt-cinq membres se réunissent dans les bureaux du secrétaire du Board of Trade, sous la présidence de M. E. W. Farwell, lundi dernier et le président expliqua en quelques mots le but de cette réunion quelque peu extraordinaire par ce temps de grandes chaleurs. Personne ne l'ignora. M. Farwell, notre dévoué député à l'Assemblée législative, vient d'être nommé à l'important poste de commissaire de cette Province à Londres. C'est un honneur qui rejillit sur tous, sur la ville de Sherbrooke. M. Farwell croit qu'il est du devoir des citoyens de Sherbrooke de faire quelque chose en l'honneur du Dr Pelletier, et il soumet la question à l'étude des membres présents.

On décide d'envoyer une souscription et de présenter à l'hon. Dr un magnifique cadeau. Les détails de l'organisation sont laissés à l'initiative du Comité.

## LA PATROUILLE DE QUEBEC

La voiture est sortie hier

La voiture de patrouille a commencé son service hier et son apparition dans les rues de Québec a produit une sensation. Le chef Trudel avec cette voiture de patrouille, sa police montée et sa police municipale n'a plus rien à désirer pour son département.

## Sterilisation de l'eau de Lévis

Les appareils destinés à stériliser l'eau de l'aqueduc de Lévis, ou mieux à faire mourir les microbes qui pourraient s'y trouver, ont été installés à la bâtisse des Pompes, hier, sous la direction de M. F. X. Desrochers, surintendant de l'aqueduc. L'installation de ces appareils qui n'est ni plus ni moins qu'une cuve avec composition chimique, a été faite à la demande du Bureau d'Hygiène et en présence aussi de l'un de ses envoyés.

## L'Ecole d'Infanterie

Les militaires de l'Ecole d'Infanterie de la Citadelle de Québec ont quitté, ce matin, le camp, à Lauzon, où ils étaient campés depuis un couple de mois.

Ces militaires ont eu de nombreux exercices. On nous dit que les succès remportés, cette année, ont dépassé tous ceux des années passées.

Tous sont traversés à Québec par le bateau de 12 h. 15.

## Pique-nique des orphelins de l'Hospice

C'est grande joie aujourd'hui, chez la gento orpheline de l'Hospice St-Joseph de la Délivrance. Grâce à la générosité de M. Ls Auguste Carrier, député fédéral de Lévis, qui avait bien voulu retirer les services du bateau "Pilot" et fournir des victuailles ajoutées à celles de l'Hospice, les orphelins, filles et garçons au nombre de quatre cents accompagnés du Révérend M. J. J. Hunt, aumonier de cette communauté, du Rév. M. Verret et de plusieurs religieuses se rendaient hier matin au Bout de l'Île, où l'on passa une agréable journée, au grand air, sous le vert bocage.

Est-il besoin d'ajouter qu'on s'est amusé à la bonne franquette. Nos joyeux orphelins sont revenus à six heures, hier soir, enchanterés, nul doute, de leur voyage d'agrément.

## Rimouski pour tout le monde

Le voyage de dimanche sera un succès

Il n'y a que depuis lundi que la nouvelle de l'excursion est connue et déjà de toutes les parties de la ville on entend parler de ce voyage.

Que de plaisirs aussi il promet. Ceux qui ont passé une semaine de travail sont bien aises de voir arriver le dimanche qui leur procurera les charmes d'un voyage agréable et bien mérité.

Ceux qui sont en vacances n'ont pas de meilleure occasion pour varier les promenades.

Rimouski est un endroit commercial, industriel et l'un des plus beaux ports de mer que l'on puisse concevoir. Rimouski est déjà une grande ville pourvue de banques, grands magasins, et bureaux d'affaires, des artères aussi larges que celles de Montréal.

L'aqueduc et l'électricité y sont installés comme les autres commodités. Il est vrai que c'est loin, mais l'excursion se fera par des trains rapides et luxueux de l'Intercolonial et les gens pressés pourront revenir le même soir par le même train ou l'express maritime.

C'est la première fois qu'un voyage en cette grande localité est fourni au public pour la modique somme de \$2.50 et les enfants \$1.25.

Les organisateurs ont prévu à tout pour que les excursionnistes ne soient pas incommodés par ceux qui veulent profiter de ces voyages à bon marché pour vider des bouteilles sur les wagons et ensuite ennuier les passagers. Il y aura des détectives secrets sur le train.

Les personnes n'auront pas de crainte d'être à l'étroit dans les voitures, car dans le cas d'affluence extraordinaire, des nouveaux chars seront ajoutés et si un train ne suffit pas, on en fera partir deux ou trois.

Le train arrêtera à plusieurs stations importantes, comme Montmagny, l'Islet, Ste-Anne, Rivière-Ouelle, St-Pascal, Rivière du Loup, Cacouna, Isle Verte, Trois-Pistoles et Bic et arrivera à Rimouski, à 1 h. 30 p. m.

Les billets sont bons pour revenir par tous les trains réguliers de dimanche, lundi et mardi.

Nous donnons en dernière page les endroits où l'on peut se procurer des billets d'excursion.

Allons donc à Rimouski dimanche, c'est le plus beau voyage de la saison. Il coûte peu mais fera beaucoup d'heureux.

Nous regrettons d'apprendre la mort de Madame Boulanger, mère de Madame H. G. Carroll. Un libéra sera chanté pour le repos de son âme à la Basilique, aujourd'hui, à midi.

Départ de la maison mortuaire, No. 6, rue de Brébeuf, à 11 h. 45. Toutes nos sympathies à la famille.

## Remerciement à la Presse Associée de la Province de Québec

M. Willet F. Cook, président de la May Manton Paterners de New-York, qui se trouvait au nombre des visiteurs des journalistes américains qui sont venus à Québec il y a quelques semaines, écrit à un de nos rédacteurs pour lui dire tout le plaisir que les éditeurs américains ont prouvé d'être reçus par les membres de la Presse Associée et les remerciements que ces journalistes formulent pour la splendide réception qu'ils ont reçu de leur part à leur passage à Québec.

## Personnel

Monsieur Eug. Leclerc, M. B. P. ainsi que madame et mademoiselle Leclerc, sont partis samedi pour faire le tour de Saguenay. Au retour ils passeront une dizaine de jours à la Malbaie.

## LE PONTON DEVANT SERVIR AUX NAVIRES COTIERS

Sera lancé vers le 12 courant

Le ponton construit par la Commission du Havre, devant servir aux navires côtiers est à peu près terminé et dès la prochaine grande marée qui se produira le 12, il sera lancé.

Il a été construit par les employés de la Commission du Havre, sur le quai nord du Bassin Louise et a donné l'ouvrage à près de soixante-quinze hommes, durant plusieurs mois. Ce ponton mesure 200 pieds de longueur sur une largeur de 80 pieds et est appelé à rendre de grands services aux navires côtiers.

## RENVERSE PAR UN BICYCLE

Sur la rue St-Paul

Un jeune homme d'une quinzaine d'années a été renversé par un bicyclette, hier vers 4 h. p. m., sur la rue St-Paul, un peu avant d'arriver à la gare du Q. R. L., sans toutefois recevoir des blessures graves.

Le jeune homme qui a pour Latulippe, traversait la rue pour se rendre dans un magasin quand un bicyclette arriva sur lui et le renversa sur le pavé. Il en a été quitte pour quelques souillures et égratignures.

## POUR DIMANCHE

L'Association des Chevaliers de Bonaparte ira à St-Raymond, dimanche prochain, le 6.

Le R. P. Légal, chapelain de l'Association, accompagnera les Chevaliers dans ce voyage où tout le monde est invité.

Le départ se fera à la gare du Grand Nord à 7 h. 30 a. m.

## FEU MME BEGIN

Les funérailles de feu Mme Bégin ont eu lieu hier en l'église St-Roch, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis qui ont rendu un dernier hommage à la mémoire de la regrettée défunte. Le corps était porté par MM. Georges Thibault, Jean Levatidis, Léon Patry et Ed. Sanson.

Conduisaient le deuil, son fils M. Arthur Bégin, son beau-frère M. Honoré Bégin, MM. Honoré Nolin, fils, Arthur Nolin, Antoine Nolin, Gélion Nolin et Jules Nolin.

Parmi le nombreux cortège, on remarquait MM. Tanguay, Zénobin Dugal, Art. Boissinot, Art. Charrier, J. Gingras, Victor Lavigne, Jos Bell, Art. Dallaire, Félix Parent, P. Vallerand, Nap. Belleau et autres dont les noms nous échappent.

C'est l'abbé Larueux, curé de St-Roch qui a fait la levée du corps et le service a été chanté par l'abbé Côté, ancien curé de St-Jacques.

A l'orgue, la messe des morts a été chantée par le cœur de l'orgue, assisté de plusieurs amis de la famille Bégin.

Après le service le convoi funéraire se mit en marche, escorté par un nombreux cortège, pour le cimetière Mont-Marie à Lévis où résidera le défunt enterré.

A la famille en deuil nous réitérons nos sincères condoléances.

## CONCERT PROMENADE SUR LA TERRASSE

Voici le programme qui sera exécuté par la fanfare de l'Artillerie Royale, ce soir, de 8 à 10 heures sur la Terrasse Dufferin, si le temps le permet.

- 1—Marche—Mad. Hatter. Williams
  - 2—Suite—Sigurd Josalphaw. Greig
  - 3—Ouverture—Femmes joyeuses de Windsor. Nicolai
  - 4—Solo de Saxophone. Godard (Soliste—Gassaw)
  - 5—Sélection—Airs Américains. Tobini
  - 6—Valse—Luna. Lincke
  - 7—Virginian Intermezzo. Rosenfeld
- O Canada!  
Dieu sauve le Roi.  
Chas. O'Neil,  
Chef de fanfare.

TABAC CHAMPLAIN  
A fumer et chiquer

## COMMENCEMENTS DE FEUX A ST-ROCH

Les dommages sont minimes.

Au cours de la journée d'hier les pompiers ont eu à répondre à deux alarmes, pour commencement de feux, l'un à l'avertisseur 67, hier matin, à 8 h. 45 et l'autre à l'avertisseur 62, vers 4 h. hier après-midi. La première alarme les faisait rendre au No. 182, rue Richardson, où un commencement de feu venait d'être allumé par l'explosion d'un poêle à l'huile. Quelques jets d'eau ont suffi à éteindre le feu. La deuxième à la boîte 62 les faisait rendre chez M. Alphonse Giguère, d'ombier, rue du Roi, pour éteindre un autre commencement d'incendie qui s'était allumé dans des chaudières de goudron, dans la cour de chez M. Giguère. Le feu a été éteint au moyen d'extincteurs chimiques, sans avoir causé de dommages sérieux.

## Inspection du 6me Régiment

Hier soir, a eu lieu sur la place de l'Académie Commerciale, des Clercs St-Viateur, à Lauzon, l'inspection annuelle des militaires du 6me Régiment.

Le Lieut.-Col. H. C. Thacker, d'Halifax, présidait.

Toutes les compagnies, Nos 1, 2, et 3, se placèrent en ligne droite, les unes des autres, formant en tout deux grandes rangées de militaires. L'inspecteur accompagné du commandant du 6me, le Lieut.-Col. Bergeron, et des majors des compagnies respectives selon la compagnie qu'il inspectait, passa entre les rangs pour examiner la tenue des militaires.

Le Lieut.-Col. Thacker sembla très satisfait.

Tous les militaires, des différentes compagnies, à commencer par la Cie No. 3 évoluèrent, sous les ordres de leur Commandant

respectif. La Fanfare du Régiment fit de la belle musique.

Le Lieut.-Col. Thacker, après avoir assisté à l'appel des noms, assisté d'un sergent paie-maitre, de la Citadelle de Québec, est entré dans l'une des salles du Collège où il a fait l'inspection des livres du Régiment.

Tout a été trouvé en parfait ordre.

Il a aussi exprimé sa satisfaction aux officiers pour les exercices et le désir qu'un plus grand nombre d'officiers du 6me se rendent, en plus grand nombre à Halifax, l'an prochain.

## Au collège de Lévis

Les travaux de construction de la nouvelle aile, au Collège de Lévis, avancent rapidement.

Cette nouvelle construction sera prête pour la rentrée des classes.

Cette nouvelle bâtisse sera occupée spécialement par des religieuses de la Communauté.

Quelques ouvriers sont occupés depuis quelques jours, à faire en droite ligne avec la porte du pailloir, un passage qui conduira dans la nouvelle construction.

OVER 65 YEARS' EXPERIENCE

# PATENTS

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free of charge. Our invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HONE & RIVET send free, closest agency for securing patents. Patents taken through Hone & Rivet & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.

A handsomey illustrated weekly, largest circulation of any scientific journal. Terms for Canada, \$3.75 a year, postage prepaid. Sold by all newsdealers.

**HONE & RIVET**  
MUNN & Co. 361 Broadway, New York  
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

EXCURSION  
—DES—  
**Commis-Marchands**  
A MONTREAL  
Via le CANADIEN-NORD

**\$3.80**  
ALLER  
et  
RETOUR

BILLETS bons par convoi spécial, 1.45 p. m. samedi 23 Sept.  
RETOUR convoi spécial dimanche 24 Septembre à 11.30 p. m., et tous les convois réguliers jusqu'à mardi 26 Sept.

Wagons-salon, wagons-lits, et voitures de 1ère Classe.

**HONE & RIVET**  
Agence générale de voyages  
21 Rue Buade - QUEBEC.  
(Vis-à-vis la Basilique.)  
Tel. 4104  
9 BOULEVARD ST-LAURENT Montréal, 5 rue de Rome, Paris, France.

**FONDS DE COMMERCE A VENDRE**  
COMPRENANT  
Propriétés, Marchandises, Fournitures et tout le Matériel.  
Possession immédiate,  
Conditions libérales.  
Pour tous renseignements  
S'adresser à  
**Maison E. ROUMILHAC**  
48-50 Cote du Palais  
QUEBEC  
Téléphone 1146

# EPONGES

## A TRES GRANDE REDUCTION

Le plus beau choix d'Éponges à Bain et à Voitures, offert quelques jours seulement à 30 % de réduction.

Nos prix : 13 cts, 20c, 25c, 40c, 50c, 65c, 75c, 90c, \$1.10, \$1.25, \$1.50, \$2.00; le tout moins 30 %.

C'est notre dernière vente d'Éponges à réduction pour cette année. Les propriétaires de Voitures et d'Autos devront se hâter de profiter de cette occasion unique.

**PHARMACIE L. E. MARTEL**  
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

# E. A. ANCTIL & Cie

## MARCHAND-TAILLEUR

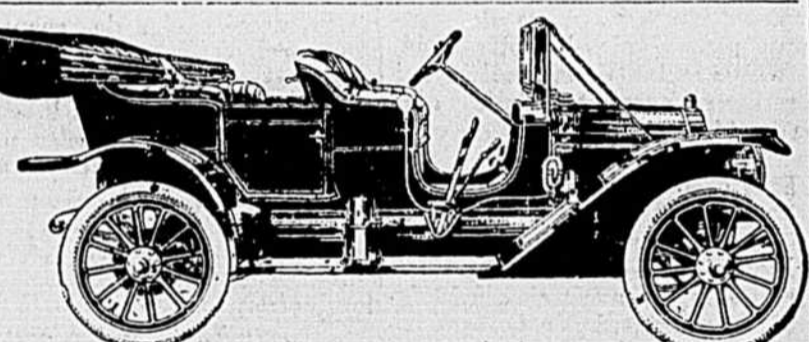
### 53, RUE BUADE

Nous venons de recevoir nos importations du printemps, nous invitons nos amis et le public à venir nous faire une visite.

N. B.—Notre magasin de la rue St-Jean est transporté à 53, rue Buade.

— Téléphone 1689 —

**Les fameux chars McLaughlin et Ford font l'admiration des connaisseurs**



**Automobiles de louage à des prix modérés**

Monsieur : Nous vous sollicitons bien cordialement de venir visiter à mon garage les fameux chars McLaughlin et Ford, vous trouverez un assortiment complet de ces deux célèbres marques de chars ainsi que toutes les accessoires nécessaires pour ces chars, je suis toujours en position de vous fournir les meilleurs renseignements ou démonstration que tous clients désirant m'honorer de leur confiance. Vous prometant entière satisfaction étant en position de défer toute compétition, je demeure, Votre tout dévoué,

**Jos. DeVarenes, 279 RUE ST-JOSEPH,**  
Tel. 2068

TELEPHONE 1917

# Picard & Bureau

Ingénieurs-Mécaniciens  
Bureau privé : 332 rue St-Vallier  
Usine : 5 " Laliberté  
QUEBEC

Pompes à vapeur	Élévateur hydraulique et à pouvoir.
" " " alimenteur	Escaliers et Echelles de Sauvetage.
" " " réservoir	
" " " incendie	
" " " air	
" " " air chaud	Réparations d'automobiles exécutées avec soin.
" " " circuler	Toutes machines pour manufactures, réparées ou améliorées suivant les règles de l'art.
" " " liqueurs	
" " " hydraulique	
Élévateur électrique	

# ROSE QUESNEL

## TABAC FUMER DOUX & NATUREL

ROCK CITY TABACCO LTD QUEBEC

ABONNEMENTS SPECIAUX

La Vigie suivra activement les péripéties de la prochaine lutte électorale et comme c'est le seul journal français du matin, elle donnera tous les jours les nouvelles les plus récentes, de la politique.

On sait que toutes les assemblées ont lieu dans l'après-midi ou dans la soirée, et grâce à nos correspondants, nous pouvons assurer les lecteurs de leur fournir chaque matin, des rapports très intéressants et de dernière heure.

Nous donnerons un abonnement de trois mois pour la somme de 25 cts et prions tous ceux qui veulent profiter de cette aubaine de bien vouloir sans retard nous communiquer leurs noms et adresses, afin que la Vigie leur soit adressée tous les jours.

L'aviateur Mc-Curdy échappe à la mort

Toronto, 3.—L'aviateur canadien, J. A. D. McCurdy, a failli trouver la mort cet après-midi au meeting d'aviation de Toronto. Le biplan avec lequel il a volé de Hamilton à Toronto cette semaine, a été complètement détruit.

L'accident est dû au mauvais fonctionnement de la machine qui est venu s'abîmer sur le sol d'une hauteur de 30 pieds.

Crime d'infanticide à Hull

Ottawa, 3.—Le corps d'un nouveau né a été trouvé à Hull et le jury du coroner tient Mme Rosa Villeneuve, mère de l'enfant, responsable de cette mort. Un mandat d'arrestation lui sera servi aussitôt qu'elle sera en santé.

Elle meurt de ses brûlures

Montréal, 3.—Mme Allan Shefford où le feu avait chassé 19 familles de leurs logis la semaine dernière, à la Longue Pointe, est morte ce soir de ses brûlures.

A deux doigts de la mort

Montréal, 3.—Deux hommes, McGee et Collins, qui se tenaient en arrière de la cible du tir au parc Dominion ont été blessés accidentellement par des balles qui ont traversé le mur.

DANS LA CREME GLACEE

84.000.000 bacilles dans un centimètre

Chicago, 3.—D'après l'analyse du Dr F. O. Touney, du laboratoire municipal, il se vend dans la ville de Chicago de la crème glacée contenant 84,000,000 bacilles par centimètre cube.

Ce fait a été révélé dans un procès intenté à une compagnie de cette ville qui fait le commerce de la crème glacée.

La quantité normale de bacilles dans la crème glacée est de 500,000.

Le juge Going a condamné la compagnie à une amende de \$100. Appel a été fait à la cour suprême.

Suicide d'un militaire

New-York, 3.—Le lieutenant Charles E. Brillhart, de la marine américaine, s'est suicidé aujourd'hui à l'hôtel Astor, en se tirant une balle dans la tête.

Une lettre adressée à sa femme a été envoyée à cette dernière par le coroner sans être ouverte.

La santé du pape

Rome, 3.—L'état de santé du souverain-pontife s'est beaucoup amélioré, aujourd'hui. Le saint-père a reçu, en audience, le cardinal Merry del Val, Mgr Bisleti et Mgr G. B. Liguori, assesseur du Saint-Office.

Il a causé longuement avec eux.

Le ballon "La Presse" à l'exposition de Québec

M. Emile Barlatier dans notre ville

M. Emile Barlatier l'aéronaute qui pilote le fameux ballon "La Presse" est arrivé à Québec ce soir par le train venant de Montréal. Un de nos rédacteurs l'a rencontré et a causé longuement avec lui de ses derniers voyages aériens. M. Barlatier vient à Québec pour essayer d'organiser un voyage avec son aérostat pendant la semaine de l'exposition; mais il n'a pu nous dire si la chose aurait lieu certainement, car les voyages de son immense ballon demandent une quantité considérable de gaz. Il ne fait pas moins de 35,000 pieds cubes de gaz de charbon pur, pour remplir l'enveloppe qui mesure plus de 60 pieds de haut et M. Barlatier doit avant toute chose savoir si la compagnie peut lui fournir cette quantité dans le délai voulu.

Il est probable, si le voyage a lieu, que M. Barlatier emmènera avec lui un ou deux Québécois et qu'il tentera de battre le record de distance qu'il a établi à son dernier voyage en parcourant 100 milles.

Il est à souhaiter que l'aéronaute trouve, auprès des direc-

teurs de l'exposition, l'appui qu'il espère trouver ce serait en effet une splendide attraction pour notre ville que le départ du ballon aérostat, qui, lors du dernier voyage qu'il fit à Montréal avait attiré plus de 50,000 personnes.

M. Barlatier est un enthousiaste de la navigation aérienne, qu'il voudrait voir se développer rapidement au Canada.

"Si vous pouviez vous rendre compte de la beauté du spectacle que l'on contemple de la nacelle, lorsque l'air est à 4 ou 5 milles pieds au-dessus du sol, nous disiez-il, hier soir, vous seriez anxieux de faire un voyage avec moi, d'autant plus que l'aérostation ne présente aucun danger, bien moins certainement que l'automobile ou n'importe quel autre sport.

Nos lecteurs connaissent déjà Mme Barlatier, qui sous le nom de Simone Rivière fut fort applaudie, l'hiver dernier, lors du passage de la troupe d'opéra et ils seront enchantés de la féter si elle vient à Québec exécuter un des beaux voyages auxquels elle a habitué les Montréalais.

152 FABRIQUES FERMENT LEURS PORTES

70,000 ouvriers sans emploi

Charlotte, C. du N., 3.—La longue période de sécheresse qui se fait vivement sentir dans cet Etat a mis sur le pavé 70,000 ouvriers de fabriques dans la Caroline du Nord et la Caroline du Sud et forcé 152 établissements industriels de fermer leurs portes.

L'eau dans la rivière Catawba est devenue si basse que le Southern Power Company, dont les usines sont situées sur cette rivière, a été obligé de suspendre son service.

Des services spéciaux pour obtenir de la pluie ont eu lieu dans toutes les églises de cette partie du pays dimanche. Une petite

ondée est tombée hier et la pluie tombait légèrement lundi soir.

On espère que les fabriques de cotonnades pourront être remises en activité dans quelques jours.

Il n'est pas tombé de pluie pour ainsi dire depuis plusieurs semaines, et des cours d'eau qui n'avaient pas été desséchés depuis 15 ans ne sont plus aujourd'hui que des trous boueux.

Les cours d'eau de montagnes dans l'Ouest, qui fournissent le pouvoir à grand nombre de moulins à farine, tanneries et fabriques de cotonnades ne sont plus que de petits ruisseaux et beaucoup de ces établissements ont dû fermer leurs portes.

LA RECOLTE DU COTON

Elle rapportera aux Etats-Unis, \$1,000,603,000

Washington, 3.—Les rapports officiels continuent d'assurer que la récolte du coton, cette année, sera la plus considérable qui se soit vue dans le pays. Se basant sur ces rapports, les connaisseurs et les financiers esti-

ment que, si le coton se vend, cette année, au même prix que l'an dernier, la récolte vaudra environ \$1,000,603,000, surpassant le nouveau record de 1910 de \$180,000,000.

LE PREMIER PAS

Une dépêche nous apprend que, comme nous l'avons annoncé, les brefs des élections générales ont été émis hier. C'est le premier pas officiel.

La liste des officiers rapporteurs, nous annonce la même dépêche, sera probablement donnée aujourd'hui par le gouvernement.

LA PAIX PAR L'ARBITRAGE

Trois grandes nations s'unissent

Washington, 3.—Trois des plus grandes nations s'unissent, aujourd'hui pour ouvrir la voie au rêve des hommes d'Etat modernes, c'est-à-dire la paix universelle. Ce soir, en effet, les traités d'arbitrage anglo-américain et franco-américain portent les signatures officielles. Le but est de régler d'une façon pacifique tous les différends qui pourraient survenir, même quand ces différends affectent l'honneur et les intérêts essentiels des pays en cause.

moins qu'à la suite d'une entente, on forme une commission spéciale d'arbitrage; les différends qui ne peuvent être soumis seront l'objet d'une enquête; les commissaires enquêteurs ayant le pouvoir de faire des recommandations.

Paris, 3.—Le traité d'arbitrage franco-américain a été signé cet après-midi. Les Parisiens croient que le traité aidera au désarmement général, car probablement d'autres pays imiteront la France, l'Angleterre et les Etats-Unis.

Le "Fiero" consacre une longue étude à l'arbitrage. Il prédit une limitation prochaine des armements.

La question marocaine

Paris, 3.—Les négociations relatives à la question du Maroc se poursuivent. Une note semi-officielle a été publiée aujourd'hui. Elle dit que l'optimisme des Anglais n'est pas justifié par les faits, puisque les exigences de l'Allemagne sont toujours excessives. Quel sera le résultat des négociations? Ces prophètes de malheur sont nombreux.

On se fait jouer

Montréal, 2.—Les autorités municipales de Montréal se sont fait jouer, paraît-il, quand elles ont acheté une automobile au chef Tremblay. Ce dernier a dit aujourd'hui au Bureau de Contrôle qu'il faisait examiner la machine par des experts et il paraissait qu'elle est de seconde main, bien qu'elle ait été achetée comme tout-à-fait neuve.

(Dépêche de dernière heure)

Les édifices du Parlement à Toronto sont en flammes. Le feu est commencé depuis 2 h. 15 ce matin.

LES SUITES D'UNE VENDETTA

Assassiné par une machine infernale

New-York, 3.—Bartholdi Cardinal, âgé de 18 ans, a été assassiné au moyen d'une machine infernale consistant en deux fusils de deux canons chacun, chargés de 16 morceaux de plomb.

Ces fusils avaient été placés dans une maison vacante à une fenêtre donnant sur celle de Cardinal.

La police dit que c'est le résultat d'une vendetta commencée en Sicile et qui a déjà coûté la vie à trois Cardinals.

CONTRE LA TUBERCULOSE

Un sanatorium sur la Montagne à Montréal

Montréal, 3.—Le Dr J. E. Laberge, a demandé à la ville de construire un sanatorium sur la montagne pour les personnes atteintes de tuberculose.

Son but est de faire construire une bâtisse où les patients y feraient la diète, conformément aux ordres du bureau de santé; de plus ils dormiraient dehors la nuit. Des tramways spéciaux les conduiraient à l'ouvrage dans la ville durant le jour. Ce sanatorium, d'après le Dr Laberge, diminuerait la propagation de la tuberculose dont les cas sont nombreux en ville.

LE BILL UNDERWOOD

Adopté par 202 à 91

Washington, 3.—Le bill de révision du coton, de M. Underwood, établissant un droit moyen ad valorem de 27 par cent, sur les marchandises en coton, a été adopté aujourd'hui, à la chambre, par un vote de 202 à 91.

Le bill de franchise a été envoyé à une conférence, après qu'on eut ajouté les citrons à la liste des objets de franchise.

Il vole un Chinois

Lowell, Mass., 3.—Un voleur entra dans la buanderie de Charlie Wong, rue Cabot, le soir et s'esquiva avec \$26, somme qu'il prit dans la chambre où dormait le Chinois.

Le parlement anglais

Londres, 3.—On annonce que l'ajournement des chambres aura lieu le 18 août et qu'il se prolongera jusqu'à la fin d'octobre. Le sort du bill du veto sera décidé le 9 courant.

L'immigration au Canada

Ottawa, 3.—L'immigration pendant le mois dernier, a été de 40,000, soit une augmentation de 16 pour cent sur le mois correspondant de 1910.

Un député violent

Budapest, 3.—Une séance tumultueuse a eu lieu, aujourd'hui, à la Chambre basse. Un député a donné un coup de poing à l'un de ses collègues.

Un duel en sera la conséquence.

DECES

A la résidence de l'honorable Juge Carroll, 6 Rue de Brebeuf, est décédé le 2 courant Dame Veuve L. Boulanger. Un libéra sera chanté, à la basilique aujourd'hui à midi. Les funérailles auront lieu à 8 heures de l'après-midi.

Départ de la maison mortuaire à 11 h. 45 pour la basilique.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Les journaux de Montréal sont priés de reproduire.

MANUFACTURE FERMEES A FALL-RIVER

3000 employés sans travail

Fall River, Mass., 3.—Les manufactures de coton de la Fall River Iron Works Co. Cotton Mill, seront fermées à partir de demain jusqu'à nouvel ordre. 3000 ouvriers et ouvrières se trouveront ainsi sans travail.

Plusieurs croient que le chômage durera plusieurs semaines; d'autres assurent qu'il ne durera que quelques jours au plus.

Réduction postale

Ottawa 3.—Le tarif pour colis postaux entre le Canada et Terre-Neuve, qui était de 15 cents par livre ou fraction de livre, a été réduit à 12 cents.

Une grande convention

Boston, 3.—La convention des clubs Associés de Publicité d'Amérique vient d'avoir lieu, ici. Les délégués étaient au nombre de 3,000.

GRANDE EXCURSION RIMOUSKI

DIMANCHE, LE 6 AOUT 1911

Via Intercolonial

Un train spécial laissera la gare de Lévis après l'arrivée du bateau de 7.30 a. m. arrêtant à Montagny, L'Islet, Ste-Anne, Rivière-Ouelle, St-Faschal, RIVIÈRE-DU-LOUP, CACOUNA, Isle-Verte, Trois-Pistoles, et Bic, arrivant à RIMOUSKI à 1.30 p. m.

Les billets sont bons pour revenir par tous les trains réguliers, DIMANCHE, LUNDI ET MARDI.

Prix du passage: Adultes, \$2.50 Enfants, \$1.25

Les billets sont en vente chez: Jos. Hunt, Rue St-Jean; A. A. St-Michel, Rue St-Jean; Jos. Côté, Rue St-Joseph; Alphonse Lortie, Rue St-Joseph, et à tous les bureaux de l'Intercolonial.

ON DEMANDE

On demande un jeune homme ayant déjà servi dans l'épicerie et parlant anglais et français. S'adresser à B. RONDEAU 34 rue Scott.

FORGERON

Une très belle position est offerte pour un forgeron du métier, qui connaît parfaitement tout ouvrage dans la forge et dans les machines. Il devra parler l'anglais. S'informez à la Montcalm Construction Co. 337 Prince Edouard ou à M. F. E. Ebersole, chef ingénieur chambre 271 Chateau Frontenac.

MENUISIER

On demande un menuisier de première classe pouvant parler l'anglais. S'informez à la Montcalm Construction Co. 337 Prince Edouard ou à M. F. E. Ebersole, chef ingénieur, chambre 271 Chateau Frontenac.

ON DEMANDE: 26

Filles pour emballer le tabac s'adresser à La Cie B. HOUE Ltée. RUE RICHELIEU

PERDU

Une broque avec loquet en or forme carré c. diamant au centre, renfermant deux photographies, l'une du propriétaire et l'autre du club Laval. Perdu de la station de Neuville, Co. de Portneuf à Québec.

La personne qui la trouvera est priée de la rapporter au Bureau de la Vigie. Récompense est offerte.

ON DEMANDE

A louer petit logement meublé ou partie de logement. Adresser renseignements et prix à P. L. Bureau de la Vigie.

Maison à louer

Située au No. 113 rue Fleurie, contenant 12 chambres, possession au 1er Août prochain. Après le 1er Mai prochain, ou plutôt si c'est nécessaire, 5 grandes pièces pourront être ajoutées, faisant en tout 17 grandes chambres. Très convenable pour une Maison de Pension de première classe. S'adresser à A. Laurent, 113 ou 111 rue Fleurie.

Les PREVOYANTS DU CANADA Assurance FONDS DE PENSION

Table with financial data for 'Les Prevoyants du Canada' as of July 31, 1911. Includes sections established in the province, number of members, and total assets.

BUREAU-CHEF: 139, rue St-Pierre, QUEBEC

Agents généraux pour Québec: Theo. Leclerc, 240 rue St-Joseph, S. Côté, 93 rue St-Michel.

Bureau de Montréal: Chambre 22, Edifice "La Patrie"; J. ROUILLEARD, gérant

Advertisement for L. D. BLAIS, Ci-devant chez BOSWELL & BROSS. Includes services like Comptable, liquidateur, agent d'immeubles, et marchand à commission.

Large advertisement for the 'Empire No 2' typewriter. Features the brand name in a stylized font and describes the machine's quality and availability.

Advertisement for 'EMPLOYEZ LE BARDEAU "SECLAIRE" D'AMIANTE'. Promotes asbestos products for roofing and construction, highlighting their fireproof and waterproof qualities.

Advertisement for 'VOTRE INSTALLATION DE LUMIERE ELECTRICITE' by BOGUE & PICHER. Offers electrical services and lighting installations.